

Ветеринарный сертификат здоровья/ Health Veterinary Certificate

1. Описание поставки / Shipment description:	1.5. Сертификат № / Certificate No
1.1. Название и адрес грузоотправителя / <i>Name and address of consignor:</i>	 Ветеринарный сертификат здоровья на экспортируемые из Российской Федерации в Арабскую Республику Египет пищевую рыбу, морепродукты и готовые изделия из них <i>Health Veterinary Certificate for fish, seafoods and finished products thereof exported from the Russian Federation to the Arab Republic of Egypt</i>
1.2. Название и адрес грузополучателя / <i>Name and address of consignee:</i>	
1.3. Транспорт / <i>Transport:</i> (№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна) / <i>(No. of the railway car, truck, container, flight number, vessel' name):</i>	1.6. Страна происхождения товара / <i>Country of origin of products:</i>
1.4. Страна(ы) транзита / <i>Country (-ies) of transit:</i>	1.7. Компетентное ведомство Российской Федерации / <i>Competent authority in the Russian Federation:</i>
	1.8. Пункт пересечения границы Арабской Республики Египет: / <i>Border crossing point of the Arab Republic of Egypt:</i>
2. Идентификация товара/ Identification of products	
2.1. Наименование товара / <i>Name of the products:</i>	
2.2. Дата выработки товара / <i>Date of production:</i>	
2.3. Дата окончания срока годности / <i>Expiry Date:</i>	
2.4. Упаковка / <i>Type of packaging:</i>	
2.5. Количество мест / <i>Number of packages:</i>	
2.6. Вес нетто (кг) / <i>Net weight (kg):</i>	
2.7. Маркировка / <i>Labeling:</i>	
2.8. Условия хранения и перевозки / <i>Storage and transport conditions:</i>	
3. Происхождение товара / Origin of products:	
3.1. Название, регистрационный номер и адрес предприятия / <i>Name, approval/registration number and address of the establishment:</i>	
- перерабатывающее предприятие / <i>processing plant:</i>	
- плавбазы / <i>factory vessel:</i>	
- холодильника / <i>cold store :</i>	
3.2. Административно-территориальная единица / <i>Administrative-territorial unit:</i>	




4. Свидетельство о пригодности товара в пищу/ Statement of products suitability for human consumption:
Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее/ I, the undersigned State veterinarian, herewith certify the following:

4.1. Экспортируемые рыбные продукты произведены на предприятиях, применяющих принципы HACCP, имеющих разрешение компетентной ветеринарной службы Российской Федерации на экспорт продукции на экспорт и находящихся под ее постоянным контролем / The exported fishery products have been produced in the establishments implementing a programme based on the HACCP principles, having authorization of the competent veterinary service of the Russian Federation to supply export products, and operating under its constant supervision.

4.2. Рыбные продукты происходят с предприятий, на которые не были наложены ограничения по здоровью животных / The fishery products originate from the establishments that have not been restricted on the health of animals.

4.3. Рыбная продукция выловлена и обработана на борту судов, выгружена, обработана и, где уместно, заморожена, переработана, заморожена в гигиенических условиях в соответствии с международными требованиями / The fishery products have been caught and handled on board vessels, landed, handled and, where appropriate, prepared, processed, frozen hygienically according to the international requirements.

4.4. Рыбная продукция выловлена в районах, свободных от инфекционных и заразных болезней, не выловлена с использованием взрывчатых веществ или каким-либо другим незаконным способом, и не выловлена в районах, загрязненных пестицидами, удобрениями или радиоактивными веществами / The fishery products have been caught from the areas free from any infectious and contagious diseases, have not been caught by explosive methods and any illegal methods and have not been caught from the areas contaminated with pesticides, fertilizers or radioactivity.

4.5. Экспортируемая аквакультурная рыба происходит из хозяйств, свободных от ISA, EHN, VIIS, IHN, KHV, болезни белых пятен для восприимчивых видов / The exported aquaculture fish originate from farms considered free from . ISA, EHN, VIIS, IHN, KHV, White spot disease for susceptible species.

4.6. Рыбная продукция свободна от каких-либо инфекционных и заразных болезней и не содержит паразитов на каких-либо стадиях и их токсинов, патогенных микроорганизмов и их токсинов, и не содержит тяжелых металлов на уровнях, превышающих международные нормативы, и свободна от любых других токсинов или вредных веществ. Присутствие гельминтов допускается только в брюшной полости и только в пределах, не превышающих нормативы, установленные страной-импортером / The fishery products are free from any infectious and contagious diseases and do not contain parasites, their stages and their toxins and do not contain heavy metals at levels more than international standards, and are free from any other toxic or harmful substances. It's not allowed for presence of helminthes except in the abdominal cavity only in limits that do not exceed standards established by the importing country.

4.7. Рыбные продукты признаны пригодными для употребления в пищу человеку. Они не содержат натуральные или синтетические эстрогены, гормональные вещества, тиреостатические препараты, антибиотики, пестициды, а также остатки лекарственных средств, не обрабатывались малахитовым зеленым / The fishery products have been recognized as fit for human consumption. They do not contain natural or synthetic estrogenic, hormonal substances, thyreostatics, antibiotics, pesticides, as well as residues of veterinary drugs, and have not been treated with malachite green.

4.8. Микробиологические, химико-токсикологические и радиологические показатели рыбных продуктов соответствуют действующим в Российской Федерации ветеринарным и санитарным правилам и требованиям / Microbiological, chemical, toxicological and radiological characteristics of fishery products correspond to the current veterinary and sanitary rules and requirements of the Russian Federation.

4.9. Экспортируемая рыбная продукция упакована, хранится и транспортировалась в соответствии с международными стандартами/ The exported fishery products have been packaged, stored and transported according to the international standards.

Место/ Location _____ Дата/ Date _____

Печать/ Stamp

Подпись государственного/официального ветеринарного врача/ State/official veterinarian's signature

Ф.И.О. и должности/ Full name and position

Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка/ Stamp and signature have to differ in color from the certificate form

**State Veterinary Officer
of the Russian Federation**

Dr. Nikolay A. Vlasov

**Undersecretary
Central administration
for veterinary quarantine**

Major General Dr/ Mohamed Akl